

Oneida • Herkimer • Madison

# BOCES

## **French / Checkpoint A**

# **TEACHER EXAMINATION BOOKLET**

**for Released Examination 2021**

May be used for practices purposes

**IMPORTANT:** This booklet should be provided to teachers who will be reading the passages for Part 2 of the examination 30-60 minutes before the start of the examination period so that they may familiarize themselves with its content. Alternatively, Oneida-Herkimer-Madison BOCES has made available audio recordings of the passages as spoken by heritage speakers. These recordings offer the opportunity for schools to provide a consistent statewide administration of Part 2: Listening and may be used in the place of a local teacher reading the passages found in this part of the examination.

This examination may earn Checkpoint B and/or 4+1 Pathways credit if it is administered on not applicable.

### **General Directions**

Before the start of the examination period, distribute one *Student Examination Booklet* to each student with its cover page face up. After each student has received an examination booklet, distribute one (1) *Student Answer Sheet* and one (1) *Student Answer Booklet* to each student. Instruct students to fill in the heading on the first page of both documents.

After each student has filled in the headings on these documents, begin the examination by following the directions for Part 2A, as given on the next page. Students have a minimum of two (2) hours and a maximum of three (3) hours to complete the examination.

**Copyright © 2021 Oneida-Herkimer-Madison BOCES. All Rights Reserved.**

## French, Part 2

### **Directions for Part 2A**

Instruct students to open their student examination booklets and read the directions for Part 2A. After students have read and understood the directions, say:

*There are seven questions in Part 2A. Each question is based on a short passage which I will read aloud to you. Listen carefully. Before each passage, I will give you some background information in English once. Then I will read the passage in French twice. After you have heard the passage for the second time, I will read the question in English once. The question is also printed in your examination booklet.*

*After you have heard the question, you will have about one minute to read the question and the four suggested answers in your examination booklet. Base your answers on the content of the passages only and bubble in the corresponding number Student Answer Sheet.*

*You should not read the question or the suggested answers while you are listening to the passage. This will allow you to give your full attention to what you hear in the passage. I will now begin.*

### **Directions to the Reader for Part 2A**

First, read the setting in English once; then read the passage in French twice in succession. Make every effort to read the passage in the way students would hear it in an authentic setting. Then read the question once. Pause for no more than one minute before proceeding to the next passage.

- 1. Setting:** You are an exchange student in a school in Bruges, Belgium. You hear your teacher say:

*En haut de votre papier, écrivez votre nom, la date, et la classe. Utilisez un crayon pour répondre aux questions courtes, mais vous avez besoin d'un stylo pour écrire l'essai. Vous avez une heure pour finir toutes les questions. N'oubliez pas de signer la déclaration à la fin avec votre nom complet. Travaillez en silence. Bonne chance!*

**Question:** What is the teacher doing?

2. **Setting:** While watching television one evening in Paris, you hear the following announcement. The reporter says:

*Le chanteur Stromae annonce une tournée nord-américaine avec neuf spectacles et sa présence le mois prochain au festival de musique Coachella. La popularité de Stromae, né Paul Van Haver, a explosé sur la scène internationale après le lancement de son premier album en 2013. Ce tour va être son premier aux États-Unis. On va commencer à vendre les billets le premier juillet.*

**Question:** What is this announcement about?

3. **Setting:** Your future French classmate leaves a message on your voicemail. It says:

*Bonjour mon ami(e). Ici Michèle. Je suis très contente d'être ta camarade de classe pendant notre séjour à Besançon en France. Je suis belge, mais maintenant j'habite en Allemagne avec mes parents qui sont ingénieurs. Moi, je voudrais être médecin, parce que j'aimerais aider les personnes malades. J'ai seize ans et j'ai une soeur qui a dix-huit ans. Elle va étudier à Paris à la Sorbonne. Elle veut être professeur. Je vais te téléphoner encore. Ciao!*

**Question:** What do we find out about Michèle in this message?

4. **Setting:** While streaming music on your phone, you hear the following advertisement. It says:

*Le Novotel Paris est situé près de la Gare Paris-Montparnasse. L'hôtel est à quelques minutes des monuments et des lieux très célèbres de Paris: la Tour Eiffel, le Louvre, Notre Dame de Paris, par exemple. Vous pouvez profiter du quartier animé de Montparnasse, avec ses restaurants, ses cabarets, et ses cinémas. Dans l'hôtel, il y a des chambres spacieuses pour les adultes, et c'est gratuit pour les enfants. Il y a aussi le parking privé de l'hôtel pour votre voiture.*

**Question:** According to this advertisement, why might people choose to stay at this hotel ?

5. **Setting:** You hear this advertisement on the French radio. It says:

*Un des hôtels les plus élégants du monde est le Palais des Émirats à Abu Dhabi. Cet hôtel a 394 chambres et suites, 40 salles de réunion, une plage sablée, beaucoup de fontaines et un spa formidable. C'est comme une petite forteresse. Les chambres sont spacieuses et elles sont modernes. Restez au Palais des Émirats et vous vous imaginerez comme des personnes royales.*

**Question:** What kind of place is being described?

6. **Setting:** You are at a park in Montreal, and a child's parent approaches you. He/She says:

*Excusez-moi, pourriez-vous m'aider? Nous avons un grand problème. Mon fils est monté dans un arbre et tout de suite, il est tombé et il s'est blessé la jambe. Je pense qu'il a besoin d'ambulance pour aller à l'hôpital voir un médecin. Pourriez-vous me dire où se trouve l'hôpital? Est-ce loin du parc?*

**Question:** If you were presented with this situation, what would you do next?

7. **Setting:** When you arrive at your host family's house in Lausanne, Switzerland, your host brother says to you:

*Ici, c'est la salle de bains, juste à côté de ta chambre. C'est super parce qu'il y a une autre salle de bains pour mes parents et moi. Alors, tu peux prendre ton temps le matin quand tu fais ta toilette. Tu as ta propre salle de bains. C'est juste comme dans un hôtel.*

**Question:** What is your host brother telling you?

Released examinations  
may NOT be used for:  
→ Checkpoint A credit  
→ 4+1 Pathways credit

**This is the end of Part 2A.**

### **Directions to the Reader for Part 2B**

Instruct students to read the directions for Part 2B. After students have read and understood the directions, say:

*There are three questions in Part 2B. Part 2B is like Part 2A, except both the questions and the answers are in French. Continue to base your answers on the content of the passages only. I will now begin.*

Administer Part 2B in the same manner as Part 2A.

8. **Setting:** You hear the following announcement on a radio talk show. The guest speaker says :

*Le rhume est une infection commune. Ses symptômes principaux incluent le mal à la gorge, la fatigue, la fièvre, et la toux. On doit aller chez le docteur, on ne peut pas aller à l'école, et on ne doit pas aller au travail non plus. Pour ne pas être malade, on vous propose de vous laver les mains, de consommer du yaourt, de boire assez de liquide, de faire de l'exercice régulièrement, et de dormir assez.*

**Question:** D'après ce passage, qu'est-ce qu'on doit faire quand on est malade?

9. **Setting:** You are planning a picnic with friends. Your friend says:

*Notre amie française reste avec notre famille pendant deux semaines. Elle va à l'école avec moi tous les jours. On va faire un pique-nique demain après les classes. Je vais faire les courses avec ma mère cet après-midi pour préparer pour le pique-nique. Nous allons acheter des baguettes, des croissants, de petits gâteaux au chocolat et quelques tartelettes aux fraises. Nous n'avons besoin d'acheter ni jambon ni fromage parce qu'il y en a à la maison.*

**Question:** Où est-ce qu'il faut aller pour acheter cette nourriture?

Released examination materials  
may NOT be used for  
→ Checkpoint A credit  
→ 4+1 Pathways credit

**10. Setting:** While in Canada, you hear an announcement on television. It says:

*En hiver, ne restez pas assis devant la télévision. Pour rester en bonne santé, vous avez un grand choix d'activités. On peut toujours aller au musée, au ciné ou au théâtre. Si vous avez du shopping à faire, vous pouvez aller au centre commercial pour faire une promenade à l'intérieur. Une autre idée, c'est que vous pouvez aller au parc pour faire du ski dans la neige. La culture est bonne et l'exercice est très important. Il y a toujours beaucoup à faire dans notre ville.*

**Question:** Selon ce passage, qu'est-ce qu'on peut faire pour conserver le corps et rester en bonne forme?

Released examinations  
may NOT be used for:  
↳ Checkpoint A credit  
↳ 4+1 Pathways credit

**This is the end of Part 2B.**

### **Directions to the Reader for Part 2C**

Instruct students to read the directions for Part 2C. After students have read and understood the directions, say:

*There are five questions in Part 2C. Part 2C is like Parts 2A and 2B except the questions are written in English and the answers are shown in picture form. Choose the picture that best answers the question and fill in the corresponding bubble on your answer sheet. Continue to base your answers on the content of the passages only. I will now begin.*

Administer Part 2C in the same manner as was done for Parts 2A and 2B.

11. **Setting:** You are video chatting with your friend Robert from Quebec. He is talking about getting ready for the school year. He says:

*Samedi prochain, ma mère et moi, nous allons aller au magasin. Il faut chercher les choses dont j'ai besoin pour les classes pour la rentrée à l'école en septembre. J'ai un sac à dos de l'année passée qui est encore bon, mais mes cahiers sont vieux et usagés, et ils ne sont pas bons pour mes nouvelles classes. Je dois acheter quelques nouveaux cahiers. Papa va me donner de l'argent et ma soeur va me donner de nouveaux stylos.*

**Question:** What must Robert buy for school?

12. **Setting:** Rose, the exchange student at your school from Brussels, Belgium, is sharing her background with your French class. She says:

*Je viens d'une famille qui aime beaucoup préparer la bonne nourriture à manger. Depuis vingt ans, mon grandpère et ma grandmère ont un café au centre-ville de Bruxelles en Belgique, qui est maintenant assez célèbre. Beaucoup de personnes viennent au restaurant pour manger le déjeuner ou pour manger le dîner. Mon père travaille dans ce restaurant aussi, et il aime expérimenter avec les nouvelles recettes. Il est boulanger et chaque jour il crée tous les desserts et le pain.*

**Question:** What is Rose's father's job?

- 13. Setting:** You are an exchange student in France and you are staying with a family in Chamonix in the Alps. Your host sister, Pauline, is talking about plans for the weekend. She says:

*Écoute! Ici à Chamonix, nous sommes très près des montagnes. En hiver, le temps fait froid et j'aime patiner sur glace sur le lac. Mon frère aime faire du snowboard avec ses amis. Mais nous sommes maintenant en juillet et il fait très chaud dehors! Alors, moi, je voudrais aller à la montagne en vélo. Il est difficile de monter les montagnes à bicyclette mais la vue est très belle. Tu veux aller à la montagne ce week-end avec moi?*

**Question:** What does Pauline invite you to do this weekend?

- 14. Setting:** While on a camping trip with your French host family, your friend's mother talks about her feelings about this activity. She says:

*Alors, faire du camping n'est pas mon activité favorite. Moi, je préfère rester dans un hôtel près d'une jolie plage. J'aime aussi visiter les musées et les parcs. Mais la famille aime passer du temps à la campagne faire du camping. Je déteste les insectes! Je pense très peur qu'un moustique va entrer dans mon sac de couchage. Alors, quand je vais dans la tente, je regarde où je vais me coucher. Je ne veux pas de surprises pendant la nuit. Ouïe! Je n'aime pas du tout les insectes!!*

**Question:** What worries this mother about camping?

- 15. Setting:** You are exchange student in Sainte-Anne-de-Beaupré, Quebec. Your Canadian friend, Pierre, tells you about his plans for after school.

*Il y a beaucoup de possibilités d'activités. J'ai beaucoup de choses que je peux faire cet après-midi. Mes amis désirent aller patiner au parc. Mon oncle m'invite à aller à la pêche à la rivière Saint Laurent. J'ai les devoirs à faire pour la classe d'anglais. Et Papa a fait un rendez-vous pour moi chez le dentiste. Alors, je dois faire ce que Papa voudrait faire. Je ne peux pas aller avec mes amis. Je vais aller chez le dentiste avec Papa.*

**Question:** What does Pierre's father need him to do this afternoon?

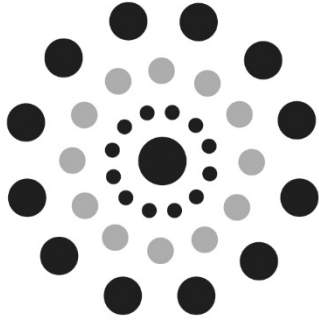
**This is the end of Part 2C.**



**When students have finished Part 2C, say:**

*This is the end of Part 2. You may now continue the rest of the examination at your own pace. Remember, you must sit for a minimum of two hours from the time this examination began. You have a total of three hours to complete the examination.*

Released examinations  
may NOT be used for:  
↳ Checkpoint A credit  
↳ 4+1 Pathways credit



Oneida • Herkimer • Madison

# BOCES

Released examinations  
may NOT be used for:  
↳ Checkpoint A credit  
↳ 4+1 Pathways credit